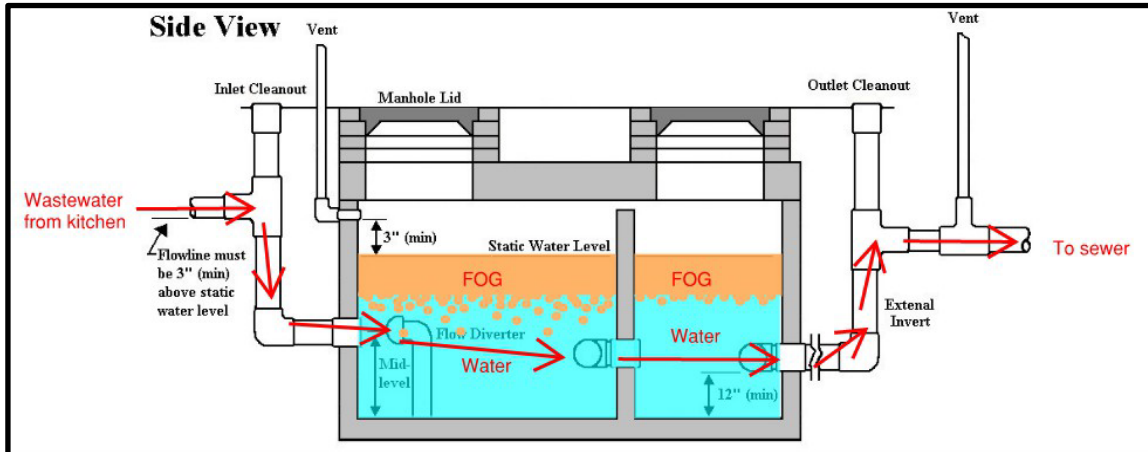


El objetivo de este documento es proporcionar una descripción general sobre los interceptores de grasa, en relación con las citas del código de la Ciudad de Austin (City of Austin, COA) y las responsabilidades de los clientes respecto de los requisitos de mantenimiento del interceptor y retención de registros.

¿QUÉ ES UN INTERCEPTOR DE GRASA?

Un interceptor o trampa de grasa es un tanque grande, que se suele instalar fuera del edificio que captura y separa grasas y aceites (**Fats, Oils and Grease**, FOG por su sigla en inglés) del agua residual. Los interceptores de grasa pueden tener diferentes tamaños, desde casi 379 litros (100 galones) a más de casi 19 mil litros (5 mil galones), y funcionan permitiendo que las grasas y los aceites de la superficie se depositen, mientras que la mayor parte del agua residual limpia o cristalina fluye hacia el alcantarillado sanitario. El código requiere que un transportista de residuos líquidos (*Liquid Waste Hauler*, LWH por su sigla en inglés) permitidos por la ciudad bombee y limpie la acumulación final de grasas y otros sólidos del interceptor al menos cada 90 días o antes.



- Todos los artefactos con agua residual de la cocina deben estar conectados con el interceptor de grasa.
- El interceptor de grasa **no** potabiliza agua residual sanitaria.

REQUISITOS DEL CÓDIGO DE LA CIUDAD DE AUSTIN (PARAFRASEADO PARA PROVEER CONTEXTO)

- **Sec. 15-10-23: LÍMITE DE DESCARGA DE GRASAS O ACEITES** – Salvo conforme lo autorice este capítulo, una persona no puede descargar grasas, aceites ni materiales similares a las plantas potabilizadoras públicas (POTW, por su sigla en inglés) en una cantidad que supere un límite instantáneo de 200 miligramos por litro.
- **Sec. 15-10-71: PREPARACIÓN COMERCIAL O INSTITUCIONAL DE ALIMENTOS** – Una persona que opera una empresa comercial o institucional de preparación de alimentos, lo que incluye una empresa procesadora de alimentos, una panadería, un restaurante, una escuela, un hospital, un hogar de ancianos, un centro de vida asistida, una tienda de abarrotes u otra operación comercial o institucional de preparación de alimentos debe construir, operar y mantener un... **[Interceptor de grasas.]**
- **Sec. 15-10-165: RETENCIÓN DE REGISTROS** – Una persona que descarga agua residual que contiene desecho industrial u otro desecho prohibido a la planta POTW o desecha residuos fuera del predio debe retener y facilitar para inspección y copia del director/a todos los registros y la información requeridos en este capítulo... (B) durante al menos tres años a partir de la fecha de creación del registro.
- **Sec. 15-10-197: REQUISITOS PARA LIMPIEZA DE TRAMPAS DE GRASA** – Una persona que descarga agua residual desde una trampa de grasa a la planta POTW quitará por completo toda grasa, aceite o residuo untoso, otros residuos líquidos, semisólidos o sólidos y residuos de la trampa de grasa cuando se realiza la limpieza de la trampa de grasa **al menos cada 90 días**, o cuando un 50 % o más de la altura mojada del interceptor de grasas contiene grasa y sólidos.

RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

- Un LWH con un permiso válido de la Ciudad de Austin debe bombear para limpiar su interceptor de grasa cada 90 días o antes:
 - <https://www.austintexas.gov/department/liquid-waste-hauler-program>
- Mantenga y guarde los registros del manifiesto en el sitio y facilíteselo al personal de Residuos Industriales (Industrial Waste) durante inspecciones u otras solicitudes. El LWH le entregará una copia del manifiesto después de cada evento de bombeo y limpieza. Consulte el manifiesto de ejemplo del reverso de este folleto como referencia.

¿PREGUNTAS? [Póngase en contacto con IndustrialWaste@austintexas.gov](mailto:IndustrialWaste@austintexas.gov)



INTERCEPTORES DE GRASA — RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

PLANTILLA DE EJEMPLO DEL MANIFIESTO

City of Austin / Travis County
Austin Water

Manifest / Trip Ticket for Hauled Liquid Wastes

Number: **1055751**

Generator Info	Generator Name: The Happy Blue Tortilla		Address: 123 Main Street	
	City Austin	State: TX	Zip Code: 78701	Phone: 512-555-5555
	1. Indicate the waste type (check one) and, if applicable, the tank, interceptor or trap capacity: <input checked="" type="checkbox"/> Food service grease interceptor or trap waste <input type="checkbox"/> Chemical toilet / portable toilet waste <input type="checkbox"/> Wastewater from a mobile food vendor <input type="checkbox"/> Grit / mud / oil / lint interceptor or trap waste <input type="checkbox"/> Wastewater treatment plant sludge <input type="checkbox"/> Wastewater from sanitary sewer system <input type="checkbox"/> Septic tank / sewage holding tank waste <input type="checkbox"/> Other - specify source and type of waste: _____ Tank, interceptor or trap capacity: <u>1750</u> (gallons)			
	2. This section applies to any waste removed from food service grease interceptors or traps that are subject to Austin City Code specified pump-out frequency requirements. All food service grease interceptors or traps located within the City of Austin (COA) or located at any property that receives wastewater service from Austin Water must comply. If needed, contact Austin Water to obtain the requested COA Pollution Control Device ID.			
	a) Was this waste removed from a grease interceptor or trap that is subject to Austin City Code pump-out requirements? <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If NO, skip b) through f) below:			
	b) COA Pollution Control Device ID: 99 <input type="checkbox"/> unknown		If ID unknown, provide device's GPS coordinates (in decimal degrees) below	
	c) Percent solids/grease (estimate): 30%		Latitude: <u>30</u> Longitude: <u>-97</u>	
	d) Is interceptor in good operating condition? <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		If any interceptor problem or defect observed, please describe below	
	e) Is submission of pump-out report required? <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No			
	f) Pump-out reporting done by: <input type="checkbox"/> Generator <input type="checkbox"/> Hauler <input checked="" type="checkbox"/> N/A		Name or initials of person reporting: _____	
Gallons Removed: 1750		Date Removed: 5/01/2020		
As the representative for the generator of this waste, I certify that the information provided is true and correct; and that this waste is to be transported to a facility authorized by the Texas Commission on Environmental Quality (TCEQ) to receive these wastes.				
Printed Name: Alex Blue		Signature: <i>Alex Blue</i>		
Transporter Info	Hauler Business Name: Bob's Pumping Co.		Address: 123 Hauler Way	
	City: Austin	State: TX	Zip Code: 78701	Phone: 512-444-4444
	TCEQ Registration No.: 12345		Vehicle License No.: XYZ-123	
	COA Permit No.: 111	Gallons Transported: 1750	Date Relinquished: 5/01/2020	
	As the representative for the transporter of this waste, I certify that the information provided is true and correct; and that this waste was collected in accordance with Title 30 of the Texas Administrative Code, Chapter 312, Subchapter G and the Austin City Code.			
	Printed Name: Robert Haulerman		Signature: <i>Robert Haulerman</i>	
Transfer Info	Note: This section is for documenting transfers of wastes between vehicles operating under the same TCEQ Registration Number. The transfer of waste to any secondary transporter must be at a Type V facility that is either permitted by or registered with the TCEQ.			
	1. Was this waste transferred to the vehicle identified above from a previous transporter vehicle? _____ <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No			
	If YES, indicate the previous Manifest / Trip Ticket No. here: _____			
	2. Is this waste being transferred from the vehicle identified above to a different (new) transporter vehicle? _____ <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No			
	If YES, complete the section below for the vehicle accepting this waste, and initiate a new Manifest / Trip Ticket including the new "Transporter Info" and the original "Generator Info" (duplication of the generator's signature would not be required).			
	New Manifest / Trip Ticket No.:		New Vehicle License No.:	
Gallons Transferred:		Transfer Date:		
As the representative for the transporter receiving this transferred waste , I certify that the information provided is true and correct.				
Printed Name:		Signature:		
Receiver Info	Facility Name: Landfill USA		Address: 10 Pasture Hwy	
	City: Hometown	State: TX	Zip Code: 78777	Phone: 512-333-3333
	Check One: <input checked="" type="checkbox"/> Disposal site <input type="checkbox"/> Permitted transfer station <input type="checkbox"/> Registered transfer station		TCEQ Type I or Type V Permit No.: <u>555123</u>	
			OR TCEQ Registration No.: _____	
	Gallons Received: 1750	Date Received: 5/02/2020	Time Received: 13:30	
	As the representative for the facility receiving this waste, I certify that:			
<ul style="list-style-type: none"> The TCEQ has authorized this facility to accept the waste specified under "Generator Info" above; The waste was received by this facility on the date and time indicated; and The waste has been transferred, recycled or disposed of as required by the TCEQ authorization for this facility. 				
Printed Name: Jane Doe		Signature: <i>Jane Doe</i>		

AW 03/2020

WHITE - Austin Water; YELLOW - Generator (Initial); GREEN - Generator (Final); PINK - Receiver; GOLD - Transporter